

# Trio<sup>2</sup> Concert in Tokyo

～日本と韓国の歌曲を集めて～



Sawako Niori



Youngoak Song



Hiroko Kamiya



JangMin Kug



Akiko Shirasawa

悲しくなったときは: 中田 喜直  
浜辺の歌: 成田 為三  
雪 (雪): 김효근 (Kim Hyokeun)  
はる: 篠原 真  
津和野の風: 森ミドリ  
선아리랑 (新ア리랑): 김동진 (Kim Dongjin)  
かやの木山の: 山田 耕筈  
初恋: 越谷 達之助 他



Mee-Kyung Chang

Soprano : 新居 佐和子

송 영옥

Mezzo-Soprano : 紙谷 弘子

국 장민

Piano : 白澤 暁子

장 미경

Sawako Niori

Youngoak Song

Hiroko Kamiya

JangMin Kug

Akiko Shirasawa

Mee-Kyung Chang

2016年 8月2日 (火)

ルーテル市ヶ谷ホール

19時開演 (18時30分開場) 全席自由 4000円

♪チケット取扱い&お問合せ: NK企画 h.papierenthal@gmail.com

主催: NK企画

後援: 公益財団法人 東京二期会、 駐日韓国大使館 韓国文化院、 公益財団法人 日韓文化交流基金

# Profile

## 新居 佐和子 Sawako Niori (ソプラノ)

東京藝術大学卒業。同大学大学院オペラ科修了。二期会オペラスタジオ修了時に最優秀賞、川崎静子賞受賞。友愛ドイツ歌曲コンクール第3位入賞。平成10年度文化庁芸術家国内インターンシップ研修生。二期会公演「ワルキューレ」(オルトリンデ)の他「フィガロの結婚」伯爵夫人、スザンナ、「魔笛」パミーナ、「カルメン」ミカエラ、「ラ・ボエーム」ミミ等でオペラに出演。フォーレ「レクイエム」、ベートーヴェン「第9交響曲」等のソプラノ・ソロ。'09年、'10年、'13年に日本歌曲、ドイツ歌曲によるリサイタルを開催。原田茂生、瀬山詠子、林 康子の各氏に師事。現在、二期会会員、東京室内歌劇場会員

## 송 영옥 ソング ヤンオク Youngoak Song(ソプラノ)

ソウル国立大学音楽学部声楽科卒業。Daewoo合唱団員、韓国国立合唱団員歴任。アメリカ Vanderbilt大学 Blair music school 声楽課程修了。アメリカ NATS Competition 第2位入賞。アメリカ、ドイツ、韓国で多数のリサイタルや、オペラ「アイダ」に出演。ソロCD 聖歌「キリストを思慕の念」「こんなに美しい空の下で」、韓国歌曲「秋の祈り」がある。ソウル国立大学、キリスト大学、カルビン大学、カチョン大学講師を歴任。現在、ソウル神学大学、忠南国立大学講師、ソウル声楽アカデミー、ソウル芸術歌曲 研究会、韓国歌曲研究会会員、ソウル カメラータシンガース特別会員。

## 紙谷 弘子 Hiroko Kamiya (メゾ・ソプラノ)

東京藝術大学卒業。同大学大学院修士課程独唱科修了。ウィーンにてドイツ歌曲を学ぶ。第7回奏楽堂主催日本歌曲コンクール第3位入賞。友愛ドイツ歌曲コンクール第2位入賞。オペラ：モーツァルト「魔笛」、「フィガロの結婚」、シューマン「ゲノフェーファ」(本邦舞台初演)他、ベートーヴェン：第九、モーツァルト：ハ短調ミサ、レクイエム、戴冠ミサ、パッサリ：マタイ受難曲、ヨハネ受難曲、ヘンデル：メサイア等、宗教曲のソリストとしても活躍中。2004年日本演奏連盟の推薦により東京文化会館小ホールに於いてデビューリサイタルを開催。洗足学園音楽大学、聖徳大学音楽研究センター各講師、東京室内歌劇場、二期会会員。

## 국 장민 グク ジャンミン JangMin Kug (メゾ・ソプラノ)

ソウル国立大学音楽学部声楽科卒業。イタリア国立ミラノヴェルディ音楽院卒業。ニューヨーク州 Tri-Cities Opera 団員歴任。イタリア、アメリカ、日本を中心に、オペラ「カルメン」「ジョコンダ」「フィガロの結婚」「ディドとエネアス」など多数主役を務める。また、ドヴォルザーク<ミサinD>、ヘンデル <メサイア>、パッサリ <マタイ受難曲>、<ヨハネ受難曲>、ヴィヴァルディ <スターバト・マーテル> 等宗教曲のソリストとしても活躍中。檀国大学、中央大学、ソングョル大学、国際芸術大学講師歴任。現在、チョンシン大学講師、ソウル芸術歌曲研究会、韓国歌曲研究会会員

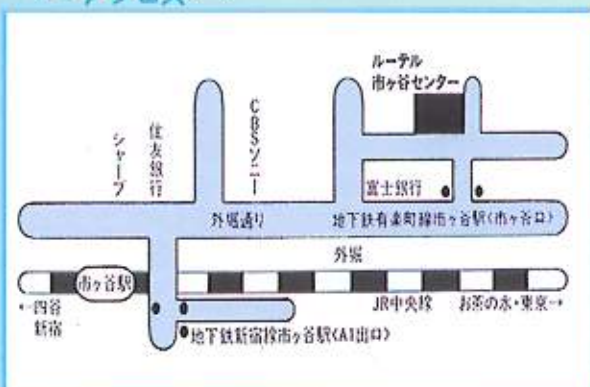
## 白澤 暁子 Akiko Shirasawa (ピアノ)

東京藝術大学附属高校を経て、東京藝術大学及び同大学院修士課程修了。シュトゥットガルト国立音楽大学芸術家養成課程を最優秀で修了。ピアノを多美智子、安川加壽子、高良芳枝、G・ローマイヤーの各氏に、室内楽を近藤良氏に師事する。2000年、アマデウス弦楽四重奏団のチェリスト、M・ロヴェット氏に招かれ、ロンドンにてクラリネットの近藤良氏と共にレコーディング。2001年には、近藤良氏、ヴィオラの百武田紀氏とレコーディングを行い、ドイツシャルブラッテン、徳間ジャパン・コミュニケーションズよりCDがリリースされている。現在、ソリスト、室内楽奏者としての演奏活動の他、洗足学園音楽大学、芸術音楽研究所KASHIMAにおいて後進の指導にあたっている。

## 장 미경 ジャン ミギョン Mee-Kyung Chang (ピアノ)

ソウル国立大学音楽学部器楽科卒業。ジュリアード音楽院伴奏専攻博士号習得。音楽春秋音コンクール入賞、The New Triad for Collaborative Arts Fellowship Award を受賞。N. A. T. S. Conference (アメリカ声楽教授協会)、Texas Music Festival, Donnell Library Center Bosendorfer, NY Artist Salon Series, China International Clarinet Saxophone Music Festival, Spain Calahorra International Chamber Music Festivalなどの招待演奏と多数のリサイタル伴奏、The Juilliard School Manhattan School of Music Staff, Accompanist Vocal Coachを務める。現在、ソウル市立大学兼任教授、ソウル国立大学、檀国大学、同徳女子大学講師。

## •• アクセス ••



各線「市ヶ谷」駅下車  
JR線武蔵線地上出口  
都営地下鉄新宿線 A1 出口  
東京メトロ有楽町線 5.6 出口  
東京メトロ南北線 5.6 出口

♪ 同プログラムの演奏会は 6月11日に  
ソウルのアンドン教会  
Andong Presbyterian Church  
(Jongnoku Anukgudong)でも行われました♪

## 훈풍이 불어오는 해질녘

한지와 일본의 이집타운 노래들

Music by Sawako Niori, Youngoak Song, Jangmin Kug, Hiroko Kamiya, Akiko Shirasawa, Mee-Kyung Chang  
Lyrics by Sawako Niori, Youngoak Song, Jangmin Kug, Hiroko Kamiya, Akiko Shirasawa, Mee-Kyung Chang

2016. 6. 11 (Sat) 2:00 PM  
19, 91, 94, 400

2016. 8. 2 (Sat) 2:00 PM  
14, 410, 45, 440

